

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1996/L.10/Add.15
28 August 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات

الدورة الثامنة والأربعون

البند ٢٢ من جدول الأعمال

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لمنع التمييز وحماية الأقليات
عن دورتها الثامنة والأربعين

المقررة: السيدة لوسي غوانمبازيا

المحتويات*

الصفحة الفقرات

الفصل

الخامس عشر - التمييز ضد الشعوب الأصلية

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1996/L.10 وإضافاتها مشروع فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف بنود جدول الأعمال. أما القرارات والمقررات التي تعتمدها اللجنة الفرعية، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب إجراء من لجنة حقوق الإنسان وغيرها من المسائل التي تهم هذه اللجنة، فترد في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/1996/L.11 وإضافاتها.

خامس عشر - التمييز ضد الشعوب الأصلية

١- نظرت اللجنة الفرعية في البند ١٤ في جلساتها ٢٨ و ٢٩ و ٣٥ المعقودة في يومي ٢٦ و ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦.

٢- وللإطلاع على الوثائق التي صدرت في إطار هذا البند، انظر المرفق ... بهذا التقرير.

٣- وفي الجلسة ٢٨ المعقودة في ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٦، قدمت الرئيسية - المقررة الخاصة للفريق العامل المعني بالسكان الأصليين، السيد إيريك - إيرين دايس، تقرير الفريق العامل عن دورته الرابعة عشرة (E/CN.4/Sub.2/1996/21 و Corr.1). وبصفتها مقررة خاصة معنية بحماية تراث الشعوب الأصلية، قدمت السيدة دايس تقريرها التكميلي (E/CN.4/Sub.2/1996/22).

٤- وفي نفس الجلسة، قدم المقرر الخاص المعني بالمعاهدات والاتفاقات والترتيبات الأخرى البناءة بين الدول والسكان الأصليين تقريره المرحلي الثالث (E/CN.4/Sub.2/1996/23).

٥- وفي المناقشة العامة التي دارت بشأن البند، أدلى الأعضاء التالية أسماؤهم ببيانات^(١): السيد ألفونسو مارتينيز (٢٩)، السيد بنغوا (٢٩)، السيدة دايس (٢٩)، السيد الحجج (٢٩)، السيد غيسه (٢٩)، السيدة ميونو (٢٩)، السيدة وراززي (٢٩)، والسيد فايسبرودت (٢٩).

٦- وأدلى ببيانات أيضاً المراقبون عن بنغلاديش (٢٩)، شيلي (٢٩)، بيرو (٢٩)، الفلبين (٢٩)، وأوكرانيا (٢٩). وأدلى ببيان المراقب عن منظمة العمل الدولية (٢٩).

٧- وتم الاستماع أيضاً الى بيانات أدلت بها المنظمات غير الحكومية التالية: رابطة الحقوقيين الأمريكية (٢٩)، لجنة الكنائس للشؤون الدولية التابعة لمجلس الكنائس العالمي (٢٩)، الرابطة الدولية لحقوق الإنسان للأقليات الأمريكية (٢٩)، الاتحاد الاسلامي الدولي للمنظمات الطلابية (٢٩)، المنظمة الدولية لتنمية الموارد المحلية (٢٩)، اتحاد أمريكا اللاتينية لرابطات أقرباء المعتقلين المختفين (٢٩)، التحرير (٢٩)، حركة مناهضة العنصرية وتوطيد الصداقة فيما بين الشعوب (٢٩)، مجلس الصامي (٢٩)، الحركة الاتحادية العالمية (٢٩).

التمييز ضد الشعوب الأصلية

٨- نظرت اللجنة الفرعية، في جلساتها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.31، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيد تشيرنيشكو والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.

٩- ونقحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار، مستعيضة في الفقرتين ١١ و ١٣ من المنطوق عن عبارة "الشعوب الأصلية: الأرض والبيئة" بعبارة "الشعوب الأصلية: البيئة والأرض والتنمية المستدامة".

١٠- وأدلت السيدة وراززي ببيان فيما يتصل بمشروع القرار.

١١- اعتمد القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

صندوق الأمم المتحدة للتبرعات للسكان الأصليين وصندوق التبرعات للعقد الدولي للسكان الأصليين في العالم

١٢- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.33، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو. وانضم فيما بعد إلى مقدمي المشروع كل من السيد علي خان والسيد فيكس زاموديو والسيدة غوانميريا والسيدة بالي والسيد فايسبرودت.

١٣- ونقحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار كالتالي:

(أ) تحذف في الفقرة الثالثة من ديباجة النص الانكليزي، بعد عبارة "establishing" عبارة "the advisory group for";

(ب) تحذف الفقرة الرابعة من الديباجة.

١٤- واعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

العقد الدولي للسكان الأصليين في العالم

١٥- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.33، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيد تشيرنيشكو والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.

١٦- ونقحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار فأدرجت في الفقرة ٢ من المنطوق عبارة "إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية" بين علامتي نص.

١٧- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

محفل دائم في الأمم المتحدة للشعوب الأصلية

١٨- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.34، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكيفتش والسيد تشيرنيشكو والسيدة دايس والسيد غيسه والسيد هاتانو.

١٩- ونقح السيد ألفونسو مارتينيز شفويًا العنوان في النص الاسباني مستعيضاً عن لفظة "pueblos" بلفظة "poblaciones".

٢٠- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

الحرية الدينية للشعوب الأصلية

٢١- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.39، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد علي خان والسيد بوتكيفتش والسيدة دايس والسيد دياز أوربيبي والسيد الحجه والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد جوانيه والسيدة مبونو والسيد مهدي والسيد ييمر.

٢٢- ونقحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار بحذف عبارة "بما في ذلك منطقة الجبل الكبير" في آخر الفقرة ٤ من المنطوق.

٢٣- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

حماية تراث الشعوب الأصلية

٢٤- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.51، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوسيت والسيد بوتكيفتش والسيد فيكس زاموديو والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد خليل والسيدة كوفو والسيدة مبونو والسيدة ورزايي والسيد ييمر والسيد يوكوتا والسيد زونغ شوكونغ.

٢٥- ونقحت السيدة دايس شفويًا مشروع القرار كالاتي:

(أ) يستعاض، في الفقرة ٧ من المنطوق عن عبارة "تحسين التنسيق والتعاون" بعبارة "الكيفية التي يمكن أن تساهم بها في عمل المقررة الخاصة";

(ب) تدرج، في الفقرة ٨ من المنطوق عبارة "بين الفريق العامل وهذه الهيئات"، بعد لفظة "التنسيق"؛

(ج) يستعاض، في الفقرة ٩ من المنطوق، عن عبارة "تحسين التنسيق والتعاون" بعبارة "الكيفية التي يمكن أن تساهم بها في عمل المقررة الخاصة".

٢٦- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

دراسة حول حقوق السكان الأصليين المتعلقة بالأراضي

٢٤- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.52، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيد بوتكفيتش والسيد تشيرنيشكو والسيد فيكس زاموديو والسيد غيسه والسيد ايبارا والسيد خليل والسيدة كوفنا والسيدة مبونو والسيدة ورزافي والسيد ييمر والسيد يوكوتا والسيد زونغ شوكونغ. وانضم الى مقدمي مشروع القرار في وقت لاحق السيد فايسبرودت.

٢٨- ونقحت السيدة دايس شفويا مشروع القرار كالاتي:

(أ) تحذف، في الفقرتين الأولى والثانية من الديباجة، لفظة "، الأقاليم"، بعد لفظة "الأراضي"؛

(ب) تحذف في الفقرة ١(ب) من المنطوق، بعد عبارة "بحقوق السكان الأصليين المتعلقة بالأراضي" عبارة "تحديد المشاكل في تنفيذ هذه القوانين والسياسات والإجراءات بغية وضع توصيات بشأن الحلول الممكنة لهذه المشاكل".

٢٩- وأدلى ببيانات فيما يتصل بمشروع القرار كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيدة دايس والسيدة غوانميريا والسيد جوانيه والسيد ليندغرين ألفيس والسيدة بالي والسيد فايسبرودت.

٣٠- اعتمد مشروع القرار، بصيغته المنقحة، دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، ١٩٩٦/... .

دراسة بشأن المعاهدات والاتفاقات وغيرها من الترتيبات البناءة بين الدول والسكان الأصليين

٣١- نظرت اللجنة الفرعية، في جلستها ٣٥ المعقودة في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٩٦، في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/1996/L.57، الذي شارك في تقديمه كل من السيد ألفونسو مارتينيز والسيدة دايس والسيد الحجه والسيد هاتانو.

٣٢- اعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر انظر الفصل الثاني، الفرع باء،
١١٨/١٩٩٦

- - - - -